

# Inhalt

<b>Vorbemerkung</b> . . . . .	6
<b>1 Sport und Gesellschaft</b> . . . . .	9
1.1 Sport allgemein . . . . .	9
<i>Text 1</i> Sport – Merkmale, Leitlinien, gesellschaftliche Aspekte (Brockhaus) . . . . .	9
1.2 Sport und Politik . . . . .	12
<i>Text 2</i> Turn- und Sportbewegung im 19. Jahrhundert (Johannes Gehrman) . . . . .	12
<i>Text 3</i> Stellenwert des Sports in der Gesellschaft (Harald Binnewies) . . . . .	13
<i>Text 4</i> Sport und Politik – These und Gegenthese (Christian Graf von Krockow) . . . . .	14
<i>Text 5</i> Sport und Frieden (DSB) . . . . .	14
1.3 Sport, Arbeit und Gesundheit . . . . .	15
<i>Text 6</i> Selbstinstrumentalisierung in Arbeit und Sport (Wilhelm Hopf) . . . . .	15
<i>Text 7</i> Doping (Bodo Land) . . . . .	16
1.4 Sport und Wirtschaft . . . . .	18
<i>Text 8</i> Gefahren der Verbindung Sport und Wirtschaft (Willi Weyer) . . . . .	18
<i>Text 9</i> Sport, Fernsehen und Werbung (Roland Sprung) . . . . .	18
1.5 Sport als Ausdruck der Gesellschaft . . . . .	20
<i>Text 10</i> Fußball als Schau- und Kultspiel (Christian Graf von Krockow) . . . . .	20
<b>2 Sportsprache</b> . . . . .	23
2.1 Sportsprache als Teilbereich der deutschen Sprache . . . . .	23
<i>Text 11</i> Sportsprache als Sondersprache (Hartmut Becker) . . . . .	23
<i>Text 12</i> Sportsprache und Umgangssprache (Dieter Rosenbaum) . . . . .	25
2.2 Untergliederung der Sportsprache . . . . .	25
<i>Text 13</i> Dreiteilung der Sportsprache (Hermann Bausinger) . . . . .	25
<i>Text 14</i> Reportersprache als Standardsprache des Sports (Wolfgang Brandt) . . . . .	27
<i>Text 15</i> Was ist ein Birdie? (Christoph Albrecht-Heider) . . . . .	30
2.3 Einfluß der Sportsprache auf die Allgemeinsprache . . . . .	31
<i>Text 16</i> Der quantitative Einfluß der Sportsprache auf die Sprache der Massen- medien (Peter Schneider) . . . . .	31
<i>Text 17</i> Herkunft und Funktion der Metaphern aus dem Sport (Wolfgang Haubrich) . . . . .	33
<i>Text 18</i> Stilisierung durch Tennismetaphern (Aloys Behler) . . . . .	34
<b>3 Fachsprache und Jargon</b> <b>Die Sprache der Institutionen, Trainer und Sportler</b> . . . . .	36
3.1 Fachsprache . . . . .	36
<i>Text 19</i> Fachsprache – Sport als Fach (Dieter Möhn/Roland Pelka) . . . . .	36
<i>Text 20</i> Grundfunktionen fachsprachlicher Texte (Dieter Möhn/Roland Pelka) . . . . .	37

3.2	Vorschläge für eine deutsche Sportterminologie um 1900 . . . . .	39
	<i>Text 21</i> Tennisterminologie – Übersetzungsvorschläge 1882 (F. W. Racquet) . . .	39
	<i>Text 22</i> Fußballterminologie – Übersetzungsvorschläge 1903 (Konrad Koch) . .	39
3.3	Regeln und Organisation . . . . .	41
	<i>Text 23</i> Internationale Spielregeln (International Tennis Federation) . . . . .	41
	<i>Text 24</i> Vereins-Rundschreiben (TV Marburg) . . . . .	42
3.4	Trainingsanleitung . . . . .	43
	<i>Text 25</i> Bewegungsablauf im Schwimmen (Kurt Wilke) . . . . .	43
	<i>Text 26</i> Taktik im Volleyball (Hans Voigt/Roland Nau) . . . . .	44
3.5	Sportjargon . . . . .	45
	<i>Text 27</i> Fußballjargon (Harald Dankert) . . . . .	45
	<i>Text 28</i> Jargonwörter für „schießen“ und „besiegen / besiegt werden“ (Harald Dankert) . . . . .	46
3.6	Aktiver Sprachgebrauch der Sportler und Trainer . . . . .	47
	<i>Text 29</i> Fachterminologie bei Tennisspielern (Gunnar Magnusson) . . . . .	47
	<i>Text 30</i> Trainer-Äußerungen während eines Fußballspiels . . . . .	48
	<i>Text 31</i> Spieler-Äußerungen während eines Handballspiels (Helmut Digel) . . . .	48
	<i>Text 32</i> Spieler- und Trainer-Äußerungen während der Halbzeitpause eines Handballspiels (Helmut Digel) . . . . .	49
	<i>Text 33</i> Zum Sprachgebrauch der Sportler (Helmut Digel) . . . . .	50

## **4 Reportsprache**

### **Die Sprache der Sportberichterstattung in den Massenmedien . . . . . 53**

4.1	Angebot und Nachfrage . . . . .	53
	<i>Text 34</i> Sport- und Sportarten-Anteile in der Tagespresse (Harald Binnewies) . .	53
	<i>Text 35</i> Sport-Anteile im Rundfunk . . . . .	54
	<i>Text 36</i> Sportarten, Mitgliederzahlen, Sportschau-Sendeanteile (Holger Obermann) . . . . .	55
	<i>Text 37</i> Zuschauer-Wünsche (Michael Darkow) . . . . .	56
4.2	Reporter, Kritiker und Rezipienten . . . . .	58
	<i>Text 38</i> Fernsehkommentatoren zwischen Spruchblase und Gedankenstrich (Rolf Kramer) . . . . .	58
	<i>Text 39</i> Die Misere des Sportjournalismus im Fernsehen (Gerd Hortleder) . . . .	59
	<i>Text 40</i> Die Darstellung von Sportlerinnen in der Presse (Margitta Kauffmann) .	61
	<i>Text 41</i> Präsentation des Sports als Zuschauerereignis im Fernsehen (Eva Neugebauer) . . . . .	62
4.3	Bild und Sprache . . . . .	64
	<i>Text 42</i> Die Bildführung in einer Fußball-Direktreportage des deutschen Fernsehens (Regina Quentin) . . . . .	64
	<i>Text 43</i> Die Bildführung in einer Fußball-Direktreportage des spanischen Fernsehens (Stefan Reinecke) . . . . .	65
	<i>Text 44</i> Sportfotos in der Presse (Paul Jung) . . . . .	67
	<i>Text 45</i> Aufgaben der Sprache in Hörfunk- und Fernsehreportagen (Wolfgang Boettcher u. a.) . . . . .	68
	<i>Text 46</i> Zum Verhältnis von Bild und Sprache in einer Fußball-Direktreportage (Regina Quentin) . . . . .	69
	<i>Text 47</i> Einblendung von Sprachgraphik im Fernsehen (Horst Seifart) . . . . .	71

4.4	Sprechausdruck . . . . .	72
	Text 48 Der melodische Akzent (Dorothee Schwarz) . . . . .	72
	Text 49 Der temporale Akzent (Wolfgang Brandt) . . . . .	74
4.5	Zeitgestaltung als Basis massenmedialer Sportreportage-Formen . . . . .	76
	Text 50 Zeitangaben nach dem Spielzeitsystem (Wolfgang Brandt) . . . . .	76
	Text 51 Tempusgebrauch in Fußball-Direktreportagen des Hörfunks (Wolfgang Brandt) . . . . .	78
	Text 52 Tempusgebrauch in Fußball-Direktreportagen und -Kurzberichten des Fernsehens (Wolfgang Brandt) . . . . .	80
	Text 53 Tempusgebrauch in Fußballberichten der Presse (Wolfgang Brandt) . . . . .	82
4.6	Textstruktur und Stil . . . . .	84
	Text 54 Hörfunkreportage als komplexes sprachliches Handeln (Jochen Rehbein) . . . . .	84
	Text 55 Der Reporter als „Erzähler“ (Wolfgang Brandt) . . . . .	88
	Text 56 Ein Spiel – drei Reportagen: Zwang und Freiheit des Reporters . . . . .	89
	Text 57 Stilmerkmale der Sportberichterstattung in der Presse (Hans Dieter Kroppach) . . . . .	91
	Text 58 Monotonie, Hyperbolik und Superlativstil (Harald Dankert) . . . . .	92
4.7	Syntax . . . . .	94
	Text 59 Satzlänge und Satzstrukturen in Sportberichten der Presse (Hans Dieter Kroppach) . . . . .	94
	Text 60 Setzungen, Einfachsätze und Satzgefüge in Hörfunkreportagen (Dieter Rosenbaum) . . . . .	96
	Text 61 Die Ausklammerung in Hörfunkreportagen (Hans Jürgen Heringer) . . . . .	98
4.8	Wortschatz und Metaphorik . . . . .	100
	Text 62 Wortbildung (Georg Stefan Gerneth u.a.) . . . . .	100
	Text 63 Differenzierung (Wolfgang Brandt) . . . . .	101
	Text 64 Herkunftsbereiche der „Metaphern“ (Dieter Kroppach) . . . . .	102
	Text 65 Vermenschlichung und Technisierung – zwei Beispiele . . . . .	103
	Text 66 Kritik an militärischer Ausdrucksweise (Hans Vetter) . . . . .	104
	Text 67 Sprachwissenschaftliche Anmerkungen zur Wortschatz-Kritik (Wolfgang Brandt) . . . . .	105
	<b>Quellenverzeichnis . . . . .</b>	<b>109</b>